

šta da?!

U OVOJ KUĆICI  
UČIŠE SE PISMENOSTI  
DJECA TRSATA  
1846 - 1856

150 - GODIŠNJICI ŠKOLE OSNOVNA ŠKOLA  
1919 - 1969 TRSAT



Diana Stolac  
Jim Hlavač

Traduzione italiana di Angela Tiziana Tarantini

KREPAT MA NE MOLAT

MARISA MADIERI  
FIUME, 1938. - TRIESTE, 1996.

CRITTRICE DI FAMA EUROPEA  
IN QUESTA CASA FINO AL 1949.  
NELLE SUE OPERE VIVONO  
CON AMORE E POESIA  
BELLEZZA E LA COMPLESSITA'  
DI QUESTA CITTA'

SIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE  
ITALIANA PER LA CITTA' DI FIUME

Nacionalni park / National Park



Risnjak

2500 m

REPUBLIKA HRVATSKA  
REPUBBLICA DI CROAZIA  
OŠ - SE 'BELVEDERE'  
RIJEKA - FIUME



FIUMARA

Koltrina OUTLET

EUGENIO Z. POŠTAN  
ARRESTATO 1942  
INFERNATO A BIRBEITA  
DI SAN SABA  
DEPORTATO 1944  
AUSCHWITZ  
ASSASSINATO IN DATA IGNOTA



GRAD  
RIJEKA

1 WAY  
2 SAY  
3 WORDS  
4 YOU  
I LOVE YOU

The  
BEERTIJA  
KLUB.

RIPERAJ

DAS  
HOS

IL PAESAGGIO LINGUISTICO  
FIUMANO

51000  
BALTHAZARGRAD

Volim grad koji teče...

KORZO

Tutte le comunità hanno l'abitudine di documentare la propria esistenza, sia in momenti diversi che in relazione a determinate aree geografiche. È inoltre desiderio di ogni comunità che la propria esistenza sia documentata alla stessa stregua di altri fenomeni. La cornice teorica del paesaggio linguistico offre un approccio formale e strutturato per documentare le comunità. Mettendo in primo piano una panoramica diacronica e sincronica del paesaggio linguistico di Fiume e dintorni, questo testo offre molto più di una semplice istantanea delle caratteristiche di una città e utilizza un approccio metodologico attuale nella descrizione e nella discussione di un vasto corpus di dati visivi e di testi. Con la sua esauriente analisi degli aspetti rilevanti per la ricerca sul paesaggio linguistico, questo libro è all'altezza delle principali monografie e raccolte di saggi pubblicate in questo campo negli ultimi anni.

**Prof.ssa Tanja Gradečak (Università di Osijek)**

Fiume è una città con un ricco patrimonio multiculturale e multilingue. In diversi momenti il latino, l'ungherese e il francese sono state lingue ufficiali della città, così come l'italiano. Tutte queste lingue sono coesistite a fianco del croato e dei vernacoli locali come il dialetto ciacavo, e in questo scenario l'inglese è l'aggiunta più recente e cospicua. Questo testo, che nella prefazione fornisce una panoramica delle lingue che hanno fatto parte dell'identità linguistica fiumana in diversi periodi, ci offre una descrizione vivida e dettagliata dell'attuale identità linguistica della città. Essendo la prima monografia sul paesaggio linguistico fiumano, questo libro analizza in dettaglio le differenze e le similitudini nell'uso e nella funzione dei vari codici linguistici, e nel contesto in cui sono stati rilevati nella città e nella limitrofa Regione Litoraneo-Montana. Il libro è una gradita aggiunta alla letteratura scientifica sulla sociolinguistica croata e un ottimo esempio di ricerca accademica accessibile a un ampio pubblico.

**Prof.ssa Associata Anastazija Vlastelić (Università di Fiume)**

